

VAT reg nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n / Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight				7 Consegna / Delivery	
Porto franco / Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovia / Rail	Trasportatore / Carrier	4 Data spedizione / Shipping Date	
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle	33086333	
		Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle	30.05.2018	
		Articolo		Fattura/Invoice	
Incoterms				8 Nr./No.	
FCA HAGUENAU				9 Data/Data	
				202030	

N. fornitore / Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n / Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
550003814901	412				24466	173000

19 Codice destinazione / Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard	20 Porto franco / Free	23/24 Lordo / Gross	Peso totale/Total Weight
				2.673,3 KG
21 Imballaggio / Packing	7 x TBA-520892, 224 x TBA-501643, 7 x 1208, 28 x TBA-501644	Porto assegnato / Not Free	Netto/Net	1.912,4 KG
		X		
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address		22 Specifica di destinazione /	26 Destinazione / Receiving Location	
		20506027	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Città Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500185700	L-0G7D3-0G18-08 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 079120458-0000-11	1.344	PZ	33086333/10
		180185956			202866739
		5008216342			203026924
		180186748			203013975
					203023367
					203018610
					202998858
					202869316

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1344
Quantità effettiva: 6 ✓
Tipo Imballaggio: 7
Intità Imballi: 7
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 06.06.18
Firma:

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Urungsland / Country of origin
550003814901	0029968326	1.344 PZ	Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	202866739	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
2	203026924	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	203013975	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Blitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

33086333

4 Data spedizione/
Shipping Date

30.05.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
4	203023367	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
5	203018610	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
6	202998858	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
7	202869316	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
						192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

7	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
224	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
7	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
28	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83525789	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 31.05.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached			

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
20506027	7	TBA-520892		87089390	2673,30	6,580
20506817	4	TBA-520892			1387,20	3,760
20507763	15	TBA-520892			5463,00	14,100
Summe:						
						9523,50 24,440

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.				Fracht Transportation Charges			
				ermäßigungen Reductions			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung
Reimbursement

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements

15 Frachtzahlungsanweisung
Payment of Freight Charges
FCA HAGUENAU

21 Ausgefertigt in
Established in **Haguenau CEDEX**

22 Schaeffler France S.A.S
route de Bitche 93
67506 Haguenau CEDEX

Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of Sender

23 Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23
71634 Ludwigsburg-Tammerfeld
Tel. 0049 7141-24510
www.schweitzer-spedition.de
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of Carrier

24 Gut empfangen
Goods received
Date
5 JUL 2018
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
Calculation of distance

von/from	bis/to	km

26 Vertragspartner des Frachtführers

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

27 Amliches Kennzeichen
Nutzfart in kg
LB SC 1520
139C 630

28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-004624 vom 30.05.2018



18-004624

Ludwigsburg, 30.05.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport International des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.06.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 30.05.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	33096501	4	EP	Getriebeteile	1.387	
2	33086333	7	EP		2.673	
3	33110834	15	EP		5.463	
Summe:		26,00 EP		9.523,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amthliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang						
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 30.05.2018 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604